



Edizione 5: 01.04.2024

---

# HESC - Harmonised European Short Codes

## Guida per l'attribuzione di un numero breve riservato a servizi a valenza sociale armonizzati a livello europeo

---

### Indice

1	Aspetti generali .....	2
1.1	Campo d'applicazione.....	2
1.2	Riferimenti .....	2
1.3	Abbreviazioni .....	3
2	Condizioni d'utilizzo.....	3
3	Procedura d'attribuzione .....	3
3.1	Messa a disposizione di un numero breve 116xyz.....	3
3.2	Domande d'attribuzione .....	3
3.3	Valutazione delle domande.....	4
4	Messa in servizio.....	4
5	Tasse amministrative .....	4

# 1 Aspetti generali

## 1.1 Campo d'applicazione

La presente guida tratta dell'attribuzione e utilizzo dei numeri brevi 116xyz per servizi a valenza sociale armonizzati a livello europeo di cui all'articolo 31*b* dell'ordinanza concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT) [1].

Conformemente alla decisione della CEPT ECC/DEC/(07)03 [3] (identica alla decisione della Commissione europea 2007/116/CE [5] emendata dalle decisioni 2007/698/CE [6], 2009/884/CE [7] e (UE) 2023/468 [8]), l'arco di numerazione che inizia con «116» nei piani nazionali di numerazione è riservato a numeri armonizzati per servizi armonizzati a valenza sociale. Nell'allegato sono riportati i numeri specifici appartenenti a questo arco di numerazione e i servizi riservati a ciascun numero.

Nella presente guida si intende per «servizio armonizzato a valenza sociale» un servizio che risponde a una descrizione comune, al quale i singoli cittadini possono accedere attraverso un numero telefonico gratuito, che può essere utile ai visitatori di altri Paesi e che risponde a esigenze sociali specifiche, che contribuisce in particolare al benessere o alla sicurezza dei cittadini o di gruppi specifici di cittadini o che aiuta i cittadini in difficoltà.

## 1.2 Riferimenti

- [1] [RS 784.104](#)  
Ordinanza del 6 ottobre 1997 concernente gli elementi d'indirizzo nel settore delle telecomunicazioni (ORAT)
- [2] [RS 784.106](#)  
Ordinanza del 18 novembre 2020 sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni (OTST)
- [3] [Decisione ECC/DEC/\(07\)03 del 6 luglio 2007, emendata da ultimo l'8 marzo 2024](#) (solo in lingua inglese)
- [4] [Raccomandazione ECC/REC/\(08\)03 del 16 ottobre 2008 \(solo in lingua inglese\)](#)
- [5] [Decisione della Commissione 2007/116/CE del 15 febbraio 2007](#)
- [6] [Decisione della Commissione 2007/698/CE del 29 ottobre 2007 recante modifica della decisione 2007/116/CE](#)
- [7] [Decisione della Commissione 2009/884/CE del 30 novembre 2009 recante modifica della decisione 2007/116/CE](#)
- [8] [Decisione di esecuzione \(UE\) 2023/468 della Commissione del 25 novembre 2022 recante modifica della decisione 2007/116/CE](#)

Le decisioni e le raccomandazioni della CEPT/ECC possono essere richieste presso l'European Communications Office (ECO), Nyropsgade 37, 4th floor, DK-1602 Copenhagen (<https://docdb.cept.org/>).

Le decisioni della Commissione europea sono pubblicate nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea (<https://eur-lex.europa.eu/oj/direct-access.html?locale=it>).

### 1.3 Abbreviazioni

CEPT Conferenza Europea delle amministrazioni delle Poste e delle Telecomunicazioni

ECC Electronic Communications Committee

## 2 Condizioni d'utilizzo

La decisione ECC/DEC/(07)03 [3] fissa le seguenti condizioni generali d'utilizzo:

- il servizio offre ai cittadini informazioni, assistenza, uno strumento di comunicazione o una combinazione di questi elementi;
- il servizio è aperto a tutti i cittadini senza che sia necessario registrarsi;
- il servizio non ha durata limitata nel tempo;
- per utilizzare il servizio non è richiesto alcun pagamento né alcuna promessa di pagamento;
- le seguenti attività sono escluse durante una chiamata:
  - pubblicità;
  - intrattenimento;
  - marketing e vendita;
  - utilizzo della chiamata per la vendita futura di servizi commerciali.

Trattandosi delle condizioni specifiche per l'utilizzo di un numero breve 116xyz, l'articolo 25 capoverso. 1 ORAT [1] deve essere applicato senza deroghe. Il servizio deve essere disponibile in qualsiasi momento, in tutta la Svizzera, in lingua tedesca, francese e italiana.

Sono, inoltre, applicabili le seguenti condizioni d'utilizzo, tenuto conto della raccomandazione ECC/REC/(08)03 [4] (cfr. anche la decisione della Commissione (UE) 2023/468 [8]):

- è ammessa la sponsorizzazione del titolare di un numero breve 116xyz; lo sponsor può apparire nella letteratura relativa al servizio, ma non deve essere menzionato in nessun caso durante la fase della fornitura del servizio;
- le chiamate ai numeri brevi 116xyz devono essere gratuite per il chiamante, indipendentemente dall'origine della telefonata (da rete fissa o mobile).

## 3 Procedura d'attribuzione

### 3.1 Messa a disposizione di un numero breve 116xyz

Ogni qualvolta viene messo a disposizione un numero breve 116xyz per servizi a valenza sociale armonizzati a livello europeo, l'UFCOM lo comunica sul sito Internet <https://www.uvek.egov.swiss/it/numeri-brevi/ricerca-modulo>.

Gli interessati hanno un termine di 30 giorni a partire dalla pubblicazione della comunicazione per presentare una domanda d'attribuzione.

### 3.2 Domande d'attribuzione

Chiunque intenda offrire al pubblico un servizio a valenza sociale armonizzato a livello europeo può richiedere l'attribuzione di un numero breve 116xyz. Il richiedente deve dimostrare che rispetterà le condizioni d'utilizzo del numero in questione (cfr. numero 2).

Il richiedente deve accludere alla sua domanda d'attribuzione una copia dell'accordo concluso con gli altri fornitori di servizi europei, che comprovi la sua volontà di fornire in Svizzera il servizio armonizzato a livello europeo (cfr. art. 31b cpv. 2 ORAT [1]).

Se la documentazione consegnata è incompleta, se i dati forniti sono insufficienti o se nel corso della valutazione si riscontra il bisogno di ulteriori chiarimenti, l'UFCOM impartisce al richiedente una scadenza fissa per porvi rimedio.

### **3.3 Valutazione delle domande**

La valutazione delle domande d'attribuzione può essere condotta avvalendosi di organi specializzati.

Qualora solo un richiedente soddisfi i requisiti necessari, il numero breve 16xyz viene attribuito all'unico richiedente idoneo.

Qualora più domande presentate soddisfino i requisiti necessari, il numero breve 16xyz viene attribuito in comune a tutti i richiedenti idonei (art. 5 e 25 cpv. 2 ORAT [1]).

Se entro il termine impartito non viene inoltrata alcuna domanda o nessuna domanda soddisfa i requisiti necessari, il numero breve 116xyz rimane a disposizione e le domande pervenute successivamente sono trattate secondo l'ordine d'arrivo.

## **4 Messa in servizio**

Il servizio al quale è stato riservato un numero breve 116xyz deve essere attivato al più tardi 12 mesi dopo la data d'attribuzione del numero (cfr. art. 25 cpv. 4 ORAT [1]).

## **5 Tasse amministrative**

Per l'attribuzione, la gestione e la revoca di un numero breve 116xyz l'UFCOM riscuote le tasse amministrative di cui agli articoli 6 capoverso e 46 capoverso 3 OTST [2].